

aSciStance Ltd

Lewis House, Great Chesterford Court,
Great Chesterford, Essex,
United Kingdom, CB10 1PF
tel: 07833147074
e-mail: info@ascistance.co.uk
www: <http://ascistance.co.uk>

Services

Document proofreading and improvement

We read and analyse the documents you provide. We proofread and improve the language, fixing typos, restructuring sentences, and choosing more adequate words.

We improve the impact of scientific texts by making their message(s) clearer, more prominent and easier to grasp. This includes improvement of the general structure of the documents, rephrasing in order to decrease the word count and make each sentence more readable, and suggestions or redrawing of figures. We identify issues in the structure of text and figures, and suggest improvements, to improve the flow, increase their impact and make them easier to read and understand. We also reduce their size if there are over the required word and or size limits.

For research in biology, we offer in-depth review of the scientific content of grant applications and research publications, in order to improve their chances of success. This includes evaluating the science, finding logical mistakes, statistical errors or unconvincing arguments, and provide suggestions to fix them.

Translation

We translate your documents between a variety of languages. The translations are thorough, accurate and elegant... and performed by human translators. We only use Machine Translation as a source of alternative suggestions for segments, or for validation purposes (reverse translation). We try to respect the layout of the original document as much as possible. If this layout is complex and must be faithfully reproduced, a surcharge might be incurred.

The translations can be certified (personal translator statement, signature, and stamp), and sent back either as a scanned document and/or a hard copy.

Translation between English (UK/US) and French (FR/BE/CH) are performed by ourselves (you can consult the ProZ profile of the lead translator at <https://www.proz.com/profile/2699275>). Using the services of our reliable expert collaborators, we provide translation between US/UK English and Spanish, Catalan, Italian, Portuguese and Turkish. For other language pairs, we will identify trusted translators via our professional network, and arrange for a proofreading.

Prices

Writing works are normally charged by the number of words in the initial documents you provide. In the case where a payment per hour is recommended or required, a flat fee of GBP 50 per hour is applied, regardless of the nature of the work.

Translation

US/UK English ↔ French: GBP 0.09

US/UK English ↔ Spanish/Catalan/Italian/Portuguese/Turkish: GBP 0.11

Other pairs: GBP 0.13

Surcharges

source is PDF: GBP 0.01

source is image: GBP 0.01

complex layout: GBP 0.01

emergency: GBP 0.01

overnight/week-end: GBP 0.02

Certification: + GBP 1 per page.

Hard-copy: additional cost depending on the size of the document and the address to send it to.

Editing

This includes the verification of a translation (comparing the source and target documents) as well as text improvement (choice of words, sentence structure, etc.): GBP 0.07

Language proofreading (typos, spelling, grammar, sentence structure): GBP 0.07;

Suggestions for text and figure improvement: GBP 0.07;

Scientific proofreading and advices: GBP 0.11.